Энгельсский технологический институт (филиал) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения

высшего образования

«Саратовский государственный технический университет имени Гагарина Ю.А.»

Кафедра «Экономика и гуманитарные науки»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

по дисциплине

Б.1.2.4 «Профессионально-ориентированное общение на иностранном языке»

направления подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело

профиль «Эксплуатация и обслуживание технологических объектов нефтегазового производства»

форма обучения – очно-заочная

курс – 3

семестр – 5

зачетных единиц – 2

часов в неделю – 2

всего часов – 72

в том числе:

лекции – нет

коллоквиумы – нет

практические занятия – 12

лабораторные занятия – нет

самостоятельная работа – 60

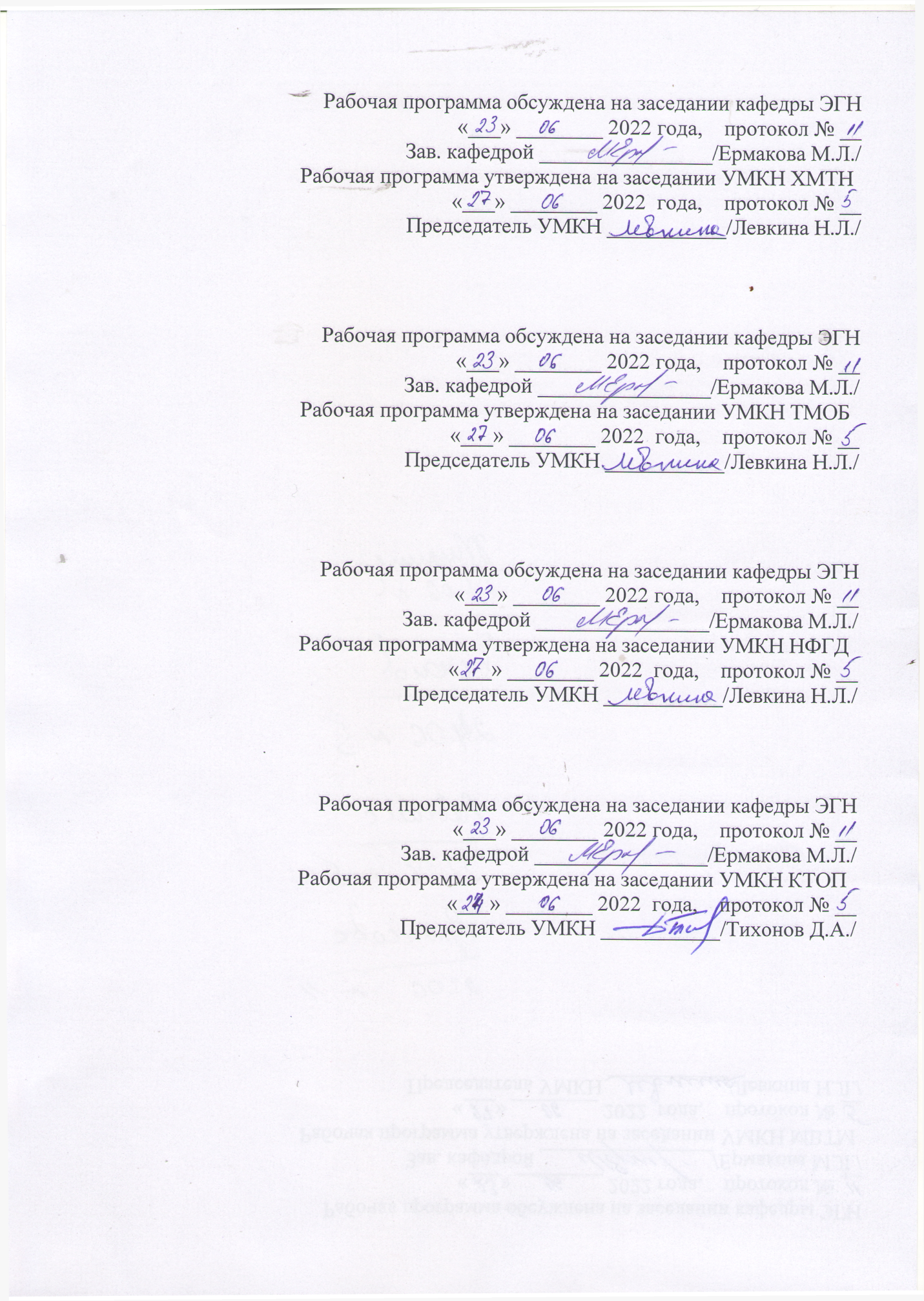
зачет – 5 семестр

экзамен – нет

РГР – нет

курсовая работа – нет

курсовой проект – нет



Энгельс 2022

**1. Цели и задачи дисциплины**

Целью курса является развитие у студентов умения вести беседу, обмениваться информацией профессионального характера, выступать с сообщениями, владеть всеми видами чтения литературы профессиональной направленности.

Задача дисциплины научить бакалавра использовать иностранный язык как средство формирования и систематического пополнения своих профессиональных знаний.

**2. Место дисциплины в структуре ООП ВО**

По специфическому соотношению знаний и умений эта дисциплина занимает промежуточное положение между теоретическими и прикладными дисциплинами профессиональной подготовки, так как иностранный язык требует такого же объема навыков и умений, как все другие практические и теоретические дисциплины.

**3. Требования к результатам освоения дисциплины**

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций: УК−4.

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для межличностного общения и работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности (не менее 2000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера);

- правила этикета профессионального общения.

Уметь:

- соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями общения и использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;

- понимать на слух несложные аутентичные тексты профессиональной направленности, заполнять бланки и формуляры.

Владеть:

- иностранным языком в объеме, необходимом для получения и извлечения информации из зарубежных источников, а также для реализации коммуникативных функций в устной и письменной форме на уровне, позволяющем осуществлять профессиональное общение на базовом уровне и общение в социально-культурной сфере, т.е. владеть навыками выражения своих мыслей и мнения в устной форме, навыками письменного изложения собственной точки зрения, основами публичной речи на иностранном языке (делать подготовленные сообщения по профессиональной тематике).

Успешное освоение программы предполагает достижение обучаемыми уровня B1/B2 «порогового уровня» владения английским языком (ограниченная языковая компетенция), т.е. сформированности языковой коммуникативной компетенции, достаточной для изучения зарубежного опыта в профилирующей области науки, а также для профессионального общения.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

|  |  |
| --- | --- |
| Код и наименование компетенции  (результат освоения) | Код и наименование индикатора достижения компетенции (составляющей компетенции) |
| УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке | ИД-1УК-4. – знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации. |
| ИД-2УК-4.– умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках. |
| ИД-3УК-4. – владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках. |

|  |  |
| --- | --- |
| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине) |
| ИД-1УК-4. – знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации. | - лексику и фразеологию в минимальном объеме, требуемом учебным планом по дисциплине;  - специфические особенности делового стиля - изучаемого языка;  лексику, фразеологию, грамматический строй иностранного языка в объеме, необходимом для осуществления коммуникации в сфере делового общения. |
| ИД-2УК-4.– умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках. | - применять официально-деловую терминологию в иноязычной устной и письменной речи;  - вести деловую корреспонденцию на иностранном языке;  - правильно оформлять деловую корреспонденцию в языковом отношении. |
| ИД-3УК-4. – владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках. | - владеет основными видами устной и письменной коммуникации в сферах делового общения;  - владеет основами публичной речи и презентации результатов исследований на иностранном языке. |

4. Распределение трудоемкости (час.) дисциплины по темам и видам занятий

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| №  Модуля | №  Недели | №  Темы | Наименование  Темы | Часы/ Из них в интерактивной форме | | | | | |
| Всего | Лекции | Коллок-мы | Лабор-е | Практич-е | СРС |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 5 семестр | | | | | | | | | |
| 1 | 1-8 | 1 | Понятия о видах и стилях перевода | 36 | - | - | - | 6 | 30 |
| 2 | 9-16 | 2 | Основные формы устрой и письменной передачи содержания текста | 36 | - | - | - | 6 | 30 |
|  |  |  | Всего | 72 |  |  |  | 12 | 60 |

**5. Содержание лекционного курса**

Лекционный курс учебным планом не предусмотрен

**6. Содержание коллоквиумов**

Коллоквиумы учебным планом не предусмотрены

**7. Перечень практических занятий**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| №  темы | Всего  часов | №  занятия | Тема практического занятия. Задания, вопросы, отрабатываемые на практическом занятии | Учено-методическое обеспечение |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | 6 | 1-3 | Ознакомление с различными видами перевода (дословный, адекватный, реферативный и др.) и стилями (художественный, деловой, научный) литературного языка.  Учебный материал: 4-5 текстов объемом до 1500 знаков.  Устная речь: Моя будущая профессия (характеристика данной отрасли промышленности) | [1], [2], [3], [9] |
| 2 | 6 | 4-6 | Составление аннотации, тезиса, сообщения. Учебный материал: 4-5 научно-технических текстов объемом до 2000 знаков.  Устная речь: Обсуждение и передача прочитанных текстов | [1], [2], [3], [9] |

1. **Перечень лабораторных работ**

Лабораторные работы не предусмотрены учебным планом

**9. Задания для самостоятельной работы студентов**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №  темы | Всего  Часов | Задания, вопросы, для самостоятельного изучения (задания) | Учено-методическое обеспечение |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | 30 | Выполнение заданий по указанию преподавателя из используемых учебно-методических материалов и предназначенных для самостоятельного выполнения вне аудитории | [1], [2], [3], [4] |
| 2 | 30 | Выполнение заданий по указанию преподавателя из используемых учебно-методических материалов и предназначенных для самостоятельного выполнения вне аудитории | [1], [2], [3], [4] |

**10. Расчетно-графическая работа**

Расчетно-графические работы не предусмотрены учебным планом

**11. Курсовая работа**

Курсовые работы не предусмотрены учебным планом

**12. Курсовой проект**

Курсовой проект не предусмотрен учебным планом

**13.** **Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям освоения дисциплины «Профессионально-ориентированное общение на иностранном языке» (текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация) применяются фонды оценочных средств, включающие типовые задания, тесты и методы контроля, позволяющие оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций.

*Критерии определения сформированности компетенций на различных уровнях их формирования*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Уровни сформированности компетенции | Содержательное описание уровня | Основные признаки уровня освоения компетенции (дескрипторы) |
| 1 | Пороговый уровень | Обязательный для всех студентов-выпускников вуза по завершении освоения ОПОП ВО | **Знает:** лексику, фразеологию, грамматический строй иностранного языка в объеме, необходимом для осуществления коммуникации в сфере профессионального общения.  **Умеет:** использовать  языковые средства в устной речи, аудировании, чтении и письме профессиональной направленности.  **Владеет:**  навыками устной речи, восприятия на слух иноязычной речи по профессиональной тематике. |
| 2 | Продвинутый уровень | Превышение минимальных характеристик сформированности компетенции для выпускника вуза | Знает: основы и нормы иностранного языка; необходимый грамматический и лексический минимум в профессиональной сфере.  Умеет: находить, контекстно анализировать информацию на иностранном языке и осуществлять коммуникацию; применяет полученные знания для решения коммуникативных задач.  **Владеет**: навыками разговорной речи на иностранном языке; навыками работы с Интернет- ресурсами. |
| 3 | Высокий  уровень | Максимально возможная выраженность компетенции, важен как качественный ориентир для самосовершенствования | **Знает:** лексику профессиональной сферы, правила речевого этикета, правила и принципы конструирования профессионального письма, принципы организации текста электронного сообщения, служебной записки, публичного выступления в сфере профессиональной деятельности.  **Умеет**: вести беседу, целенаправленно обмениваться информацией профессионального характера по определенной теме,  воспринимать и понимать высказывания собеседника на иностранном языке в определенной реальной профессиональной ситуации.  **Владеет:** всеми видами чтения различных публикаций, в том числе специальной литературы,  -иметь навыки реферативного изложения, аннотирования и перевода профессионального текста. |

Компетенция УК-4 считается сформированной в том случае, если студент выполнил все предусмотренные практические задания, самостоятельную работу, прошел промежуточную аттестацию по тестовым заданиям и сдал зачет по дисциплине.

Проверка уровня формирования общекультурных компетенций осуществляется в форме собеседования, опроса, выполнения письменных заданий по окончании изучения каждой темы. Проверяется умение проведения деловой беседы, готовности к публичному выступлению, написания делового письма, резюме.

Уровень освоения дисциплиной определяется по следующим критериям:  зачтено, не зачтено.

|  |  |
| --- | --- |
| Критерий | Характеристика |
| Зачтено | 1. заслуживает студент, обнаруживший знания основного учебного  материала, справляющийся с выполнением практических заданий, предусмотренных программой. Зачтено выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебы. |
| Не зачтено | 1. выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий. Не зачтено ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательного учреждения без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине. |

**Вопросы для зачета**

Проведение зачета осуществляется по результатам проверки формирования компетенций по степени владения иностранным языком в профессиональной сфере. На зачёте проверяются:

1. Навыки профессионально-ориентированного общения в форме ситуативно-обусловленной беседы или сообщения на иностранном языке по теме, связанной с будущей профессией.
2. Степень овладения способами передачи содержания иностранного текста.

**Тестовые задания по дисциплине**

Тестовая проверка формирования компетенций проводится с помощью теста, разработанного преподавателями кафедры.

**14. Образовательные технологии**

При реализации программы используются образовательные технологии, стимулирующие активное участие студентов в учебном процессе и готовящие их к овладению навыками профессионально-ориентированного общения. Организация обучения осуществляется в рамках личностно-ориентированного обучения с использованием принципов коммуникативного метода обучения иностранным языкам.

Реализация программы предполагает использование следующих технологий, обеспечивающих интерактивный характер обучения:

- Технология коммуникативного обучения;

- Технология модульного обучения;

- Технология проблемного обучения;

- Технология индивидуализации обучения

- Технология развития критического мышления.

Использование этих технологий стимулирует личностную, интеллектуальную активность, развивает познавательные процессы, способствует формированию компетенций, которыми должен обладать бакалавр.

**15. Перечень учебно-методического обеспечения для обучающихся по дисциплине**

**Обязательная литература**

1. Кудинова Ю.С. Английский язык для инженеров-механиков [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Кудинова Ю.С., Никрошкина С.В.— Электрон. текстовые данные.— Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2019.— 94 c.— Режим доступа: http://www.iprbookshop.ru/98693.html.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2. Свеженцева, И. Б. Обучение чтению литературы на английском языке : учебное пособие для студентов направления подготовки бакалавров 13.03.02 - Электроэнергетика и электротехника / И. Б. Свеженцева. — Белгород : Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2018. — 88 c. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/92272.html. — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

3. Пашина, А. В. Английский язык для профессиональной практики : учебное пособие / А. В. Пашина, М. В. Денеко, Р. Р. Подоляк. — Тюмень : Тюменский индустриальный университет, 2019. — 78 c. — ISBN 978-5-9961-2135-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/101439.html. — Режим доступа: для авторизир. пользователей

**Дополнительная литература:**

4. Английский язык. Аннотирование и реферирование : учебное пособие / О. С. Атаманова, М. Н. Гордеева, К. В. Пиоттух [и др.]. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2018. — 68 c. — ISBN 978-5-7782-3600-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/91183.html. — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5. Английский язык для студентов элитного технического образования. Часть 1. Сборник тестов и упражнений : учебное пособие / составители Ю. А. Зеремская, О. В. Солодовникова. — Томск : Томский политехнический университет, 2016. — 123 c. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/83956.html. — Режим доступа: для авторизир. пользователей

**Интернет-ресурсы**

Материалы из Интернета используются в качестве дополнительного учебного материала и материала для самостоятельной работы студентов. Адреса сайтов:

http://www.englishclub.com/

http://www.agenda.com/

<https://englsecrets.ru/>

https://study-english.info/

**16. Материально-техническое обеспечение**

**Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, выполнения курсовых работ, текущего контроля и промежуточной аттестации, групповых и индивидуальных консультаций**

Укомплектована специализированной мебелью и техническими средствами обучения: 40 столов, 80 стульев; рабочее место преподавателя; меловая доска; проектор BENQ 631, рулонный проекционный экран, системный блок (Atom2550/4Гб/500, клавиатура, мышь) подключенный в сеть с выходом в Интернет и доступом в информационно-образовательную среду ЭТИ (филиал) СГТУ имени Гагарина Ю.А., учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации по рабочей программе дисциплины

Программное обеспечение: Microsoft Windows 7, Microsoft Office 2010 (Word, Excel, PowerPoint), GoogleChrome.



Рабочую программу составил ст. преп. кафедры ЭГН М.И. Лопухова